

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

Informator
o egzaminie eksternistycznym
przeprowadzanym od roku 2013
z zakresu gimnazjum

JĘZYK NIEMIECKI

JĘZYK NIEMIECKI

Informator o egzaminie eksternistycznym przeprowadzanym od roku 2013 z zakresu gimnazjum

opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi
w Gdańsku, Jaworznie, Krakowie, Łodzi,
Łomży, Poznaniu, Warszawie i Wrocławiu

Warszawa 2012

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536 65 00
ckesekr@cke.edu.pl
www.cke.edu.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320 55 90
komisja@oke.gda.pl
www.oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616 33 99
sekretariat@oke.jaworzno.pl
www.oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683 21 01
oke@oke.krakow.pl
www.oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży

ul. Nowa 2, 18-400 Łomża
tel. 86 216 44 95
sekretariat@oke.lomza.pl
www.oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634 91 33
komisja@komisja.pl
www.komisja.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854 01 60
sekretariat@oke.poznan.pl
www.oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa
tel. 22 457 03 35
info@oke.waw.pl
www.oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785 18 52
sekretariat@oke.wroc.pl
www.oke.wroc.pl

SPIS TREŚCI

I Informacje ogólne	7
II Wymagania egzaminacyjne.....	11
III Opis egzaminu.....	19
IV Przykładowy arkusz egzaminacyjny.....	22
V Przykładowe rozwiązania zadań zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym i ich ocena...	33

I INFORMACJE OGÓLNE

I.1. Podstawy prawne

Zgodnie z ustawą z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późn. zm.) egzaminy eksternistyczne są integralną częścią zewnętrznego systemu egzaminowania. Za przygotowanie i przeprowadzanie tych egzaminów odpowiadają Centralna Komisja Egzaminacyjna i okręgowe komisje egzaminacyjne.

Sposób przygotowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych reguluje rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z 11 stycznia 2012 r. w sprawie egzaminów eksternistycznych (Dz. U. z 17 lutego 2012 r., poz. 188). Na podstawie wspomnianego aktu prawnego CKE i OKE opracowały *Procedury organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych z zakresu szkoły podstawowej dla dorosłych, gimnazjum dla dorosłych, liceum ogólnokształcącego dla dorosłych oraz zasadniczej szkoły zawodowej*.

Egzaminy eksternistyczne z zakresu kształcenia ogólnego w gimnazjum są przeprowadzane z następujących przedmiotów: język polski, język obcy nowożytny, historia, wiedza o społeczeństwie, geografia, biologia, chemia, fizyka i astronomia, matematyka, informatyka, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977)

I.2. Warunki przystąpienia do egzaminów eksternistycznych

Do egzaminów eksternistycznych z zakresu wymagań określonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla gimnazjum może przystąpić osoba, która ukończyła sześcioletnią szkołę podstawową albo klasę VI lub VII ośmioletniej szkoły podstawowej.

Osoba, która chce zdawać wyżej wymienione egzaminy eksternistyczne i spełnia formalne warunki, powinna nie później niż na 2 miesiące przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej złożyć do jednej z ośmiu okręgowych komisji egzaminacyjnych wniosek o dopuszczenie do egzaminów zawierający:

- 1) imię (imiona) i nazwisko,
- 2) datę i miejsce urodzenia,

3) numer PESEL, a w przypadku braku numeru PESEL – serię i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość,

4) adres,

5) wskazanie gimnazjum jako typu szkoły.

Do wniosku należy dołączyć także świadectwo ukończenia szkoły podstawowej. Wniosek ten znajduje się na stronach internetowych OKE w formie załącznika do *Procedur organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych*.

W terminie 14 dni od dnia otrzymania przez OKE wniosku zainteresowana osoba zostaje pisemnie poinformowana o wynikach postępowania kwalifikacyjnego. Od rozstrzygnięcia komisji okręgowej służy odwołanie do dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia. Rozstrzygnięcie dyrektora CKE jest ostateczne. W przypadku zakwalifikowania osoby do zdawania egzaminów eksternistycznych, dyrektor OKE informuje ją o konieczności złożenia deklaracji oraz dowodu wniesienia opłaty za zadeklarowane egzaminy lub wniosku o zwolnienie z opłaty.

Informację o miejscach przeprowadzania egzaminów dyrektor OKE podaje do publicznej wiadomości na stronie internetowej okręgowej komisji egzaminacyjnej nie później niż na 15 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych zdaje egzaminy w okresie nie dłuższym niż 3 lata. W uzasadnionych wypadkach, na wniosek zdającego, dyrektor komisji okręgowej może przedłużyć okres zdawania egzaminów eksternistycznych o dwie sesje egzaminacyjne. Dyrektor komisji okręgowej na wniosek osoby, która w okresie nie dłuższym niż 3 lata od upływu okresu zdawania ponownie ubiega się o przystąpienie do egzaminów eksternistycznych, zalicza tej osobie egzaminy eksternistyczne zdane w wyżej wymienionym okresie.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych, nie później niż na 30 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej, składa dyrektorowi komisji okręgowej:

1) pisemną informację wskazującą przedmioty, z zakresu których zamierza zdawać egzaminy eksternistyczne w danej sesji egzaminacyjnej,

2) dowód wniesienia opłaty za egzaminy eksternistyczne z zakresu zajęć edukacyjnych albo wniosek o zwolnienie z opłaty.

Zdający może, w terminie 2 dni od dnia przeprowadzenia egzaminu eksternistycznego z danych zajęć edukacyjnych, zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej, jeżeli uzna, że w trakcie egzaminu zostały naruszone przepisy dotyczące jego przeprowadzania. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zastrzeżenia w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania. Rozstrzygnięcie dyrektora komisji okręgowej jest ostateczne.

W przypadku naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzania egzaminu eksternistycznego, jeżeli naruszenie to mogło mieć wpływ na wynik egzaminu, dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, ma prawo unieważnić egzamin eksternistyczny z danych zajęć edukacyjnych i zarządzić jego ponowne przeprowadzenie w następnej sesji egzaminacyjnej. Unieważnienie egzaminu może dotyczyć poszczególnych lub wszystkich zdających.

Na wniosek zdającego sprawdzony i oceniony arkusz egzaminacyjny oraz karta punktowania są udostępniane zdającemu do wglądu w miejscu i czasie określonych przez dyrektora komisji okręgowej.

I.3. Zasady dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu dla zdających z dysfunkcjami

Osoby niewidome, słabowidzące, niesłyszące, słabosłyszące, z niepełnosprawnością ruchową, w tym z afazją, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim lub z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, przystępują do egzaminów eksternistycznych w warunkach i formie dostosowanych do rodzaju ich niepełnosprawności. Osoby te zobowiązane są przedstawić wydane przez lekarza zaświadczenie potwierdzające występowanie danej dysfunkcji.

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej opracowuje szczegółową informację o sposobach dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminów eksternistycznych do potrzeb i możliwości wyżej wymienionych osób i podaje ją do publicznej wiadomości na stronie internetowej CKE, nie później niż do dnia 1 września roku poprzedzającego rok, w którym są przeprowadzane egzaminy eksternistyczne.

Na podstawie wydanego przez lekarza zaświadczenia potwierdzającego występowanie danej dysfunkcji oraz szczegółowej informacji, o której mowa powyżej, dyrektor komisji okręgowej

(lub upoważniona przez niego osoba) wskazuje sposób lub sposoby dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu eksternistycznego do potrzeb i możliwości osoby z dysfunkcją/dysfunkcjami przystępującej do egzaminu eksternistycznego. Wyżej wymienione zaświadczenie przedkłada się dyrektorowi komisji okręgowej wraz z wnioskiem o dopuszczenie do egzaminów.

Zdający, który jest chory, w czasie trwania egzaminu eksternistycznego może korzystać ze sprzętu medycznego i leków koniecznych do stosowania w danej chorobie.

II WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

II.1. Wiadomości wstępne

Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych na egzaminie eksternistycznym z przedmiotów ogólnokształcących wyznaczają wymagania ogólne i szczegółowe określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego, wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977). Zgodnie z zapisami w podstawie programowej, podczas kształcenia w gimnazjum wymaga się wiadomości i umiejętności nabytych nie tylko na III etapie kształcenia, ale także na wcześniejszych etapach edukacyjnych.

II.2. Wymagania

Wiadomości i umiejętności przewidziane dla uczących się w gimnazjum opisano w podstawie programowej – zgodnie z ideą europejskich ram kwalifikacji – w języku efektów kształcenia¹. Cele kształcenia sformułowane są w języku wymagań ogólnych, a treści nauczania oraz oczekiwane umiejętności uczących się sformułowane są w języku wymagań szczegółowych. Na egzaminie eksternistycznym z języka obcego z zakresu gimnazjum obowiązują wymagania z podstawy programowej dla poziomu III.0.

II.2.1. Cele kształcenia – wymagania ogólne z przedmiotu *język niemiecki* w gimnazjum

I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka, a także krótkie i proste wypowiedzi pisemne w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

¹ Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady Europy z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (2008/C111/01).

III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

II.2.2. Treści nauczania – wymagania szczegółowe z przedmiotu *język niemiecki* w gimnazjum

1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

- 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, uczucia i emocje, zainteresowania);
- 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia);
- 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, życie szkoły);
- 4) praca (np. popularne zawody i związane z nimi czynności, miejsce pracy);
- 5) życie rodzinne i towarzyskie (np. członkowie rodziny, koledzy, przyjaciele, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego);
- 6) żywność (np. artykuły spożywcze, posiłki, lokale gastronomiczne);
- 7) zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, korzystanie z usług);
- 8) podróżowanie i turystyka (np. środki transportu, orientacja w terenie, informacja turystyczna, zwiedzanie);
- 9) kultura (np. dziedziny kultury, uczestnictwo w kulturze);
- 10) sport (np. popularne dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe);
- 11) zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie);

- 12) technika (np. korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych);
 - 13) świat przyrody (np. pogoda, rośliny i zwierzęta, krajobraz);
 - 14) elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu międzykulturowego oraz tematyki integracji europejskiej.
2. Uczeń rozumie krótkie, proste wypowiedzi pisemne (np. napisy informacyjne, listy, ulotki reklamowe, jadłospisy, ogłoszenia, rozkłady jazdy i proste teksty narracyjne):
 - 1) określa główną myśl tekstu;
 - 2) znajdzie w tekście określone informacje;
 - 3) określa intencje nadawcy/autora tekstu;
 - 4) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, formę tekstu).
 3. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne w formie prostych wyrażen i zdań (np. wiadomość, email, krótki opis):
 - 1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i czynności;
 - 2) opisuje wydarzenia życia codziennego;
 - 3) przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;
 - 4) opisuje swoje upodobania;
 - 5) wyraża swoje opinie i uczucia;
 - 6) opisuje intencje i plany na przyszłość.
 4. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail, wiadomość) w typowych sytuacjach:
 - 1) nawiązuje kontakty towarzyskie (np. przedstawia siebie i inne osoby, udziela podstawowych informacji na swój temat i pyta o dane rozmówcy i innych osób);
 - 2) uzyskuje i przekazuje proste informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz);
 - 3) prosi o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
 - 4) wyraża prośby i podziękowania oraz zgodę lub odmowę wykonania prośby.
 5. Uczeń przetwarza tekst:
 - 1) przekazuje informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach);
 - 2) przekazuje w języku polskim główne myśli lub wybrane informacje z prostego tekstu w języku obcym.

6. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, rozumienie tekstu zawierającego nieznanne słowa i zwroty) i strategie kompensacyjne (np. opis, zastąpienie innym wyrazem) w przypadku, gdy nie zna lub nie pamięta jakiegoś wyrazu.
7. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami).

II.2.3. Struktury gramatyczne

RODZAJNIK

1. Użycie rodzajnika nieokreślonego, np. *Das ist ein Auto.*
2. Użycie rodzajnika określonego, np. *Das Auto ist rot.*
3. Użycie rzeczownika bez rodzajnika, np. *Ich habe Durst. Sie kommt aus Deutschland.*

RZECZOWNIK

1. Odmiana rzeczownika w liczbie pojedynczej, np. *der Mensch – des Menschen dem Menschen – den Menschen*
2. Tworzenie liczby mnogiej, np. *die Tage, die Väter, die Menschen, die Bilder, die Autos*
3. Rzeczowniki złożone, np. *Klassenzimmer, Warmwasser*
4. Rzeczowniki zdrobniałe: *-chen, -lein*, np. *das Häuschen, das Büchlein*
5. Rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np. *die Lehrerin, der Fahrer*
6. Rzeczowniki z przyrostkami, np. *-heit (Kindheit), -keit (Möglichkeit), -schaft (Freundschaft), -tät (Universität), -ung (Zeitung)*
7. Rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *die Warschauerin, der Deutsche, der Europäer*
8. Rzeczowniki tworzone od bezokoliczników, np. *das Essen, das Radfahren*
9. Rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłówów i liczebników, np. *das Kleine, der Reisende, der Zweite*
10. Odmiana imion własnych, np. *Peters Hund, Claudias Buch*
11. Rzeczownik po określeniu miary i wagi, np. *ein Kilo Kartoffeln, ein Liter Wasser*
12. Rekcja najczęściej używanych rzeczowników, np. *Antwort auf*

ZAIMEK

1. Zaimki osobowe, np. *ich, mir, mich*
2. Zaimek nieosobowy *es*

3. Zaimek zwrotny *sich*
4. Zaimki dzierżawcze, np. *mein, sein, unser, Ihr*
5. Zaimki wskazujące, np. *dieser, jener*
6. Zaimki pytające, np. *wer, was, wann, welcher, was für ein, warum, wo, wohin, woher*
7. Zaimki nieokreślone, np. *alle, einige, etwas, jeder, jemand, man*
8. Zaimki względne, np. *der, welcher*
9. Zaimek wzajemny *einander*

PRZYMIOTNIK

1. Przymiotnik jako orzecznik, np. *Das Fahrrad ist modern.*
2. Przymiotnik jako przydawka:
 - z rodzajnikiem określonym, np. *das kleine Kind, die neuen Autos*
 - z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem *kein*, np. *ein großer Hund, meine liebe Schwester, keine schwierigen Aufgaben*
 - bez rodzajnika, np. *frisches Brot, kluge Schüler*
 - po liczebnikach i zaimkach liczebnym, np. *vier kleine Katzen, alle guten Autos, viele nette Lehrer*
3. Regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np. *klein – kleiner – der/die/das kleinste, am kleinsten, gut – besser – der/die/das beste, am besten*
4. Przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np. *Berliner Bahnhof, deutsch, amerikanisch*
5. Przymiotniki z przedrostkiem *un-*, np. *unglücklich, ungeduldig*
6. Rekcja najczęściej używanych przymiotników, np. *zufrieden mit*

LICZEBNIK

1. Liczebniki główne, np. *zehn, einhundert*
2. Liczebniki porządkowe, np. *der/die/das zehnte, der/die/das einhundertste*
3. Użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np. *zwei Quadratmeter, sieben Kilo*
4. Liczebniki mnożne i nieokreślone, np. *zweimal, viel*

PRZYSŁÓWEK

1. Przysłówki zaimkowe *wo-, da-* w pytaniu i odpowiedzi, np. *Worüber spricht ihr? Wir sprechen darüber.*

2. Regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np.

oft – öfter (häufiger) – am öftesten (am häufigsten)

3. Przysłówki czasu i miejsca, np. *heute, dort, hier, oben, unten*

PARTYKUŁA

np. *sehr, besonders, viel, erst, sogar, immer, etwa, eben, ziemlich, aber*

Der Arzt ist sehr nett. Sie hat Erdkunde besonders gern. Mein Vater spielt ziemlich gut Gitarre. Du bist aber ein guter Fahrer!

PRZYIMEK

1. Przyimki z celownikiem, np. *bei (bei meiner Oma), mit (mit dem Bus), seit (seit letztem Jahr)*

2. Przyimki z biernikiem, np. *für (für dich), ohne (ohne meine Eltern)*

3. Przyimki z celownikiem lub biernikiem, np. *an (Ich hänge das Bild an die Wand.), auf (Die Lampe steht auf dem Tisch.)*

CZASOWNIK

1. Formy czasowe: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, np. *Ich gehe in die Schule. Ich werde in die Schule gehen. Ich ging in die Schule. Ich bin in die Schule gegangen.*

2. Czasowniki posiłkowe *sein, haben, werden*

3. Czasowniki nieregularne ze zmianą samogłoski, np. *helfen, lesen, schlafen*

4. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np. *abfahren, bestellen*

5. Czasowniki zwrotne, np. *sich waschen, sich freuen*

6. Czasowniki modalne w czasie Präsens i Präteritum: *können, müssen, wollen, dürfen, sollen, mögen*

7. Czasownik *lassen*, np. *Ich lasse mein Fahrrad reparieren.*

8. Formy imiesłowowe czasownika Partizip II, np. *gemacht, gekommen, gebracht*

9. Tryb rozkazujący, np. *Gib mir das Buch!, Setzen Sie sich!, Macht die Tür zu!*

10. Bezokoliczniki z *zu* i bez *zu*, np. *Er hat heute keine Lust, mit seinen Freunden auszugehen. Ich höre ihn singen.*

11. Tryb przypuszczający: Konjunktiv II Präteritum, np. *Andreas möchte mich heute besuchen. Ich hätte gerne eine Million Euro. Wenn ich einen Freund hätte, wäre ich glücklich.*

12. Tryb warunkowy: Konditional I (würde + Infinitiv I), np. *Ich würde heute gern ins Kino gehen.*

13. Strona bierna określająca stan, np. *Die Bibliothek ist geschlossen.*

14. Rekcja najczęściej używanych czasowników, np. *sprechen über, helfen bei*

SKŁADNIA

1. Zdania pojedyncze:

- oznajmujące, np. *Wir machen Hausaufgaben.*
- pytające, np. *Macht ihr Hausaufgaben? Was macht ihr?*
- rozkazujące, np. *Macht Hausaufgaben!*

2. Szyk wyrazów:

- prosty, np. *Peter geht am Sonntag schwimmen.*
- przestawny, np. *Am Sonntag geht Peter schwimmen.*
- szyk zdania podrzędnie złożonego, np. *Ich denke, dass unser Lehrer sehr nett ist.*

3. Przeczenia *nein, nicht, kein* i ich miejsce w zdaniu, np. *Er hat kein Geld. Geht ihr heute nicht zum Englischkurs? Nein, wir gehen nicht zum Kurs.*

4. Zdania złożone współrzędnie ze spójnikami, np. *aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, deswegen, sonst, also, trotzdem*
Normalerweise gehen wir spazieren, aber bei dem Regen bleiben wir zu Hause. Wir bleiben zu Hause, denn das Wetter ist heute schlecht. Monika kann gar nicht singen, trotzdem will sie Sängerin werden.

5. Zdania złożone współrzędnie bezspójnikowe, np. *Die Sonne scheint, es ist warm.*

6. Zdania podrzędnie złożone:

- zdania podmiotowe, np. *Es gefällt mir nicht, dass du so wenig lernst.*
- zdania dopełnieniowe, np. *Er sagt, dass er keine Zeit hat. Ich weiß nicht, wo er wohnt. Ich muss meine Mutter fragen, ob ich ins Gebirge mitfahren darf.*
- zdania okolicznikowe przyczyny, np. *Sie kommt später, weil sie erst ihre Hausaufgaben machen muss.*
- zdania warunkowe rzeczywiste, np. *Wenn die Sonne scheint, gehen wir spazieren.*
- zdania porównawcze, np. *Der Film ist nicht so lustig, wie ich dachte. Das Buch ist besser, als ich dachte.*

- zdania okolicznikowe czasu, np. *Als ich noch zur Schule ging, ging ich oft ins Kino.*
Wenn das Mittagessen fertig ist, rufe ich euch.
- zdania okolicznikowe celu, np. *Sie fahren an die Ostsee, um dort zu baden.*
- zdanie przydawkowe, np. *Der Junge, der dort steht, ist sehr traurig.*

III OPIS EGZAMINU

III.1. Forma i zakres egzaminu

Egzamin eksternistyczny z zakresu gimnazjum z przedmiotu *język niemiecki* jest egzaminem pisemnym, sprawdzającym wiadomości i umiejętności określone w podstawie programowej, przytoczone w rozdziale II *Wymagania egzaminacyjne* niniejszego informatora. Osoba przystępująca do egzaminu rozwiązuje zadania zawarte w jednym arkuszu egzaminacyjnym.

III.2. Czas trwania egzaminu

Egzamin trwa **120** minut.

III.3. Arkusz egzaminacyjny

Arkusz egzaminacyjny z języka niemieckiego składa się z zadań sprawdzających znajomość środków językowych, czyli słownictwa i struktur gramatycznych oraz bada umiejętności rozumienia wypowiedzi pisemnej, reagowania na wypowiedź, przetwarzania i tworzenia własnej wypowiedzi.

Większość zadań egzaminu eksternistycznego sprawdza rozumienie wypowiedzi pisemnej, czyli rozumienie różnego rodzaju tekstów. Zdający ma za zadanie określić, o czym jest tekst (główna myśl lub intencja autora), znaleźć w nim potrzebne informacje lub zdecydować, jakiego rodzaju jest to tekst (np. ogłoszenie, artykuł, list) i gdzie można go zobaczyć.

Zadania na reagowanie sprawdzają znajomość typowych zwrotów i umiejętność ich zastosowania w określonych sytuacjach. Przetwarzanie treści polega na przekazaniu w języku obcym informacji przedstawionych np. w materiale ilustracyjnym.

Tworzenie własnej wypowiedzi jest sprawdzane jednym zadaniem. Osoba zdająca ma napisać list, e-mail, w którym musi przekazać w języku obcym podane po polsku informacje. Podczas oceniania tego zadania bierze się pod uwagę skuteczność przekazania informacji oraz, jak te informacje zostały przekazane, czyli różnorodność i prawidłowość użytych wyrażeń, a także liczbę błędów.

Arkusz egzaminacyjny z języka niemieckiego składa się z różnego rodzaju zadań zamkniętych i otwartych. Wśród zadań mogą wystąpić:

- zadania wyboru wielokrotnego – zdający wybiera poprawną odpowiedź spośród kilku podanych propozycji,
- zadania typu „prawda-falsz” – zdający stwierdza zgodność podanych zdań z treścią tekstu zawartego w zadaniu,
- zadania na dobieranie – zdający łączy ze sobą podane elementy (np. do opisów, ogłoszeń, pytań itp. dobiera odpowiadające im osoby, wymagania, odpowiedzi).
- zadania z luką – zdający uzupełnia zdania, fragmenty tekstu, wstawiając odpowiednie słowo lub wyrażenie.
- zadania krótkiej odpowiedzi – zdający formułuje odpowiedź w formie jednego lub kilku wyrazów bądź zdań,
- zadania rozszerzonej odpowiedzi – zdający redaguje dłuższą, spójną wypowiedź na określony temat.

Polecenia do wszystkich zadań są podane w języku polskim. W arkuszu egzaminacyjnym obok numeru każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.

III.4. Zasady rozwiązywania i zapisu rozwiązań

Zdający rozwiązuje zadania bezpośrednio w arkuszu egzaminacyjnym.

Ostatnia strona arkusza egzaminacyjnego jest przeznaczona na brudnopis.

III.5. Zasady sprawdzania i oceniania arkusza egzaminacyjnego

Za organizację procesu sprawdzania i oceniania arkuszy egzaminacyjnych odpowiadają okręgowe komisje egzaminacyjne. Rozwiązania zadań przez zdających sprawdzają i oceniają zewnątrzni egzaminatorzy powoływani przez dyrektora właściwej okręgowej komisji egzaminacyjnej.

Rozwiązania zadań oceniane są przez egzaminatorów na podstawie jednolitych w całym kraju szczegółowych kryteriów.

W zadaniach krótkiej odpowiedzi, za które można przyznać tylko jeden punkt, przyznaje się go wyłącznie za odpowiedź w pełni poprawną;

Zadania rozszerzonej odpowiedzi oceniane są w odniesieniu do kryteriów podanych w poleceniu.

Zapisy w brudnopisie nie są oceniane.

Zadania egzaminacyjne ujęte w arkuszach egzaminacyjnych są oceniane w skali punktowej.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych przedmiotów są wyrażane w stopniach według skali stopni szkolnych – od 1 do 6. Przeliczenia liczby punktów uzyskanych na egzaminie eksternistycznym z danego przedmiotu na stopień szkolny dokonuje się w następujący sposób:

- stopień celujący (6) – od 93% do 100% punktów;
- stopień bardzo dobry (5) – od 78% do 92% punktów;
- stopień dobry (4) – od 62% do 77% punktów;
- stopień dostateczny (3) – od 46% do 61% punktów;
- stopień dopuszczający (2) – od 30% do 45% punktów;
- stopień niedostateczny (1) – poniżej 30% punktów.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych zajęć edukacyjnych ustala komisja okręgowa na podstawie liczby punktów przyznanych przez egzaminatorów sprawdzających i oceniających dany arkusz egzaminacyjny.

Zdający zdał egzamin eksternistyczny z danego przedmiotu, jeżeli uzyskał z tego egzaminu ocenę wyższą od niedostatecznej.

Wynik egzaminu – wyrażony w skali stopni szkolnych – odnotowuje się na świadectwie ukończenia szkoły wydawanym przez właściwą okręgową komisję egzaminacyjną.

IV PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY

W tym rozdziale prezentujemy **przykładowy** arkusz egzaminacyjny. Zawiera on instrukcję dla zdającego oraz zestaw zadań egzaminacyjnych.

W rozdziale V informatora zamieszczono przykładowe odpowiedzi zdających, kryteria oceniania zadań oraz komentarze.



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny
© CKE 2010

PESEL (wpisuje zdający)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

GJN-A1-133

EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

GIMNAZJUM

Czas pracy: 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 10 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Wypełnij tę część karty punktowania, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Na karcie punktowania wpisz swój PESEL. Zamaluj pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem i zaznacz właściwe.
8. Pamiętaj, że w przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

Życzymy powodzenia!

Zadanie 1. (4 pkt)

**Przeczytaj tekst Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie są z nią zgodne (falsch – F).
Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.
Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.**

Frau Klein: Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

Herr Wolf: Ich möchte gern eine Reise buchen.

Frau Klein: Wohin möchten Sie denn fahren?

Herr Wolf: Das weiß ich noch nicht genau. Vielleicht können Sie mich beraten.

Frau Klein: Wissen Sie schon, wann Sie fahren wollen?

Herr Wolf: Leider habe ich im Februar Urlaub, aber ich möchte in ein Land fahren, wo es warm ist und wo man sich gut erholen kann.

Frau Klein: Was sagen Sie zu Australien? Da ist im Februar noch Sommer, schönes warmes Wetter, ideal für Erholung am Ozean.

Herr Wolf: Ja, das klingt gut, aber es ist sehr weit und bestimmt teuer. Haben Sie noch andere interessante Vorschläge?

Frau Klein: Ja, klar. Unser Angebot ist groß. Ich gebe Ihnen den Reisekatalog mit. Da finden Sie bestimmt etwas für sich. Sie müssen sich aber beeilen, wenn Sie etwas Billiges suchen. Die besten Angebote sind schnell weg.

Herr Wolf: Gut, ich nehme den Katalog mit und morgen komme ich zurück und buche eine Reise.

		R	F
1.1.	Der Mann will nach Australien fahren.		
1.2.	Der Mann hat im Winter Urlaub.		
1.3.	Der Mann reserviert sofort eine Reise.		
1.4.	Die Personen sprechen in einem Reisebüro.		

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



2.1. Warum schreibt Sandra eine SMS an Martin?

- A. Sie dankt ihm für Hilfe.
- B. Sie bittet ihn um Hilfe.
- C. Sie möchte ihm helfen.

Hallo!

Ich suche gebrauchte Büromöbel. Kann mir jemand helfen? Meine alten Möbel sind beim Umzug kaputt gegangen. Und für neue habe ich kein Geld. In meinem Zimmer liegen meine Sachen jetzt auf dem Fußboden, ich brauche einen Schreibtisch, einen Stuhl und zwei Regale.

2.2. Was möchte Max machen?

- A. Sein Zimmer möblieren.
- B. Einen Umzug organisieren.
- C. Büromöbel verkaufen.

Lange Nacht der Industrie in Hamburg

In Hamburg findet am 12. November die zweite „Lange Nacht der Industrie“ statt. 17 Unternehmen wie Vattenfall oder Lufthansa Technik öffnen einen Abend lang ihre Werktoore und zeigen, was sie machen. Die Lange Nacht der Industrie ist besonders für junge Menschen und Jobsuchende interessant. Sie können sich beruflich orientieren.

nach:www.scoolz.de

2.3. Was ist das Ziel dieser Veranstaltung?

- A. Manche Firmen präsentieren sich.
- B. Manche Firmen suchen Mitarbeiter.
- C. Manche Firmen verkaufen ihre Produkte.

Man nehme zwei Tomaten, drei große Gurken, 250g Feta, Basilikum, ein Glas Oliven und drei Esslöffel Olivenöl. Gemüse und Käse in Stücke schneiden. Alles zusammenmischen. Kalt servieren.

2.4. Welche Instruktion gibt der Text?

- A. Wie man Gemüse im Garten pflegt.
- B. Wie man einen Gemüsesalat macht.
- C. Wie man Gemüse im Kühlschrank aufbewahrt.

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

<p style="text-align: center;">3.1.</p> <p style="text-align: center;">Bald eröffnen wir die CD–Ausleihe „Musikszene Frankfurt“ in der Stadtbücherei. Kommen Sie am 2. Dezember um 18:00 Uhr. Die besten Kapellen spielen 3 Stunden live</p>	<p style="text-align: center;">3.2.</p> <p style="text-align: center;">Heute kaufen Sie alle CDs mit Filmmusik 50% billiger. Sie finden unsere Musikabteilung im 2. Stock</p>
<p style="text-align: center;">3.3.</p> <p>Leider findet das Konzert der Toten Hosen in unserem Musiktheater nicht statt. Zwei von den Musikern sind krank.</p> <p style="text-align: center;">Wir zahlen zurück! Melden Sie sich von 8:00 bis 18:00 Uhr bei uns an der Kasse</p>	<p style="text-align: center;">3.4.</p> <p>Ich suche DVDs mit alten Filmen von Dustin Loose. Der Preis spielt keine Rolle. Meine Handynummer: 6874500122</p>

- A. Jemand verkauft alte Filme.
- B. Jemand will etwas kaufen.
- C. Der Autor lädt Musikliebhaber ins Konzert ein.
- D. Den Text kann man im Schauspielhaus lesen.
- E. Die Anzeige hängt in einem Einkaufszentrum.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

LANGE NACHT DER MUSEEN

Vor einer Woche gab es die „Lange Nacht der Museen“ in Berlin. Für 15 € konnte man von 18 bis 2 Uhr verschiedene Museen besuchen. Auf Kinder warteten von 14 bis 18 Uhr besondere Attraktionen. Jeder Erwachsene, der ein Ticket gekauft hat, konnte zwei Kinder im Alter bis vierzehn Jahre kostenlos mitnehmen. Eine super Idee!

Ich ließ meine Schwester zu Hause und verabredete mich am späten Nachmittag mit meiner Freundin Jessica. Kurz vor 20 Uhr kamen wir zum Planetarium. Leider waren die Plätze im Saal schon besetzt, und wir mussten eine Stunde warten. Dazu war der Himmel bedeckt, und wir konnten keine Sterne sehen. Nicht besonders glücklich sind wir in Richtung Museumsinsel gefahren. Wir wollten viel sehen, aber es begann zu regnen und wir mussten lange auf den Bus warten – von den vier geplanten Museen besuchten wir also nur zwei. Trotzdem war es für uns ein schöner Abend, den wir bestimmt nächstes Mal wiederholen werden. Die lange und kalte Nacht der Museen ist nur mit Jessica interessant.

4.1. Mit wem verbrachte der Autor die „Lange Nacht der Museen“?

- A. Mit seiner Schwester.
- B. Mit seiner Freundin.
- C. Mit zwei Kindern.

4.2. Wie war das Wetter in dieser Nacht?

- A. Am Himmel waren viele Sterne zu sehen.
- B. Es war ziemlich warm.
- C. Die Nacht war regnerisch.

4.3 Warum will der Autor wieder an der „Langen Nacht der Museen“ teilnehmen?

- A. Er hat noch nicht alle Museen besucht.
- B. Er findet solche Veranstaltungen interessant.
- C. Er verbringt gern Zeit mit Jessica.

4.4. Wovon handelt der Text?

- A. Von Berliner Museen.
- B. Von einer Kulturveranstaltung in Berlin.
- C. Von Freizeitangeboten in Berlin.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Einschlafen	B. entspannen	C. gut	D. Leben	E. möglich	F. waschen
----------------	---------------	--------	----------	------------	------------

SCHLAF GUT!

Nach besonders schweren Tagen will jeder von uns sofort ins Bett gehen. Denn ohne Schlaf ist ein gesundes und aktives Leben nicht **5.1.**_____. Was sollte man vor dem Schlafengehen machen? Hier ein paar Tipps: Spätestens eine halbe Stunde vor dem Zubettgehen sollte man sich **5.2.**_____. Man kann zum Beispiel leise, ruhige Musik hören oder einen Abendspaziergang machen. Alles, was mit Arbeit zu tun hat, sollte man abstellen. Auch ein angenehmes Raumklima erleichtert das **5.3.**_____. Deshalb darf man nicht vergessen, das Schlafzimmer gut durchzulüften.

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B lub C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

MEINE ERSTE ARBEIT

Seit einem Monat arbeite ich in der Schulbibliothek an einem Berliner Gymnasium. Viele Leute finden die Arbeit langweilig, aber es macht **6.1.**_____ viel Spaß! In den Pausen kommen immer viele Schüler und suchen sich einen Comic oder einen Abenteuerroman aus. Manchmal wollen sie schnell **6.2.**_____ Zeitschrift durchblättern. Und manchmal stehen sie lange vor dem Bücherregal und erst nach einer Weile fragen sie nach einem **6.3.**_____ Buch. Oft sehe ich dann junge Menschen vor einem Klassenraum sitzen und ein Buch lesen, während die anderen herumlaufen.

- | | | | |
|------|------------------|---------------------|------------------|
| 6.1. | A. ich | B. mir | C. mich |
| 6.2. | A. einen | B. ein | C. eine |
| 6.3. | A. interessantes | B. interessantestem | C. interessanten |

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: _____

Y: Ja, natürlich. Das Auto steht hier auf dem Parkplatz.

- A. Kannst du mir helfen und das Auto parken?
- B. Siehst du einen freien Platz für mein Auto?
- C. Darf ich für ein paar Stunden dein Auto nehmen?

7.2. X: Wie findest du meinen neuen Rock?

Y: _____

- A. Er gefällt mir nicht.
- B. Er hängt im Schrank.
- C. Er ist für meine Mutter.

7.3. X: Ich möchte dich im Sommer besuchen.

Y: _____

- A. Ich freue mich schon darauf.
- B. Ich bin im Januar nicht da.
- C. Ich bin morgen bei ihm.

Zadanie 8. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

8.1. Powiedz współpasażerowi o zakazie palenia w pociągu.

- A. Rauchen schadet der Gesundheit.
- B. Hier darf man rauchen.
- C. Rauchen ist verboten.

8.2. Nie dosłyszałeś, co powiedział kolega.

- A. Sag es noch einmal!
- B. Warum spricht er so laut?
- C. Sagen Sie bitte einen Witz!

8.3. Złóż pani Ewie Kohl życzenia powrotu do zdrowia.

- A. Liebe Eva, alles war super!
- B. Gute Besserung, Frau Kohl!
- C. Alles Gute, Eva!

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



Auf dem Foto sind zwei Personen – ein Mann und ein Mädchen. Das sind wahrscheinlich der Vater und seine Tochter. Sie sind in der **9.1.**_____. Der Vater ist elegant gekleidet, denn er geht gleich ins Büro. Er hat ein **9.2.** _____ Hemd an. Die Tochter sitzt am Tisch und isst das Frühstück. Der Vater **9.3.**_____ mit jemandem. Auf dem Tisch stehen eine Vase mit Blumen, ein **9.4.** _____ mit Milch und eine Schüssel.

BRUDNOPIS

V PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA ZADAŃ ZAMIESZCZONYCH W ARKUSZU EGZAMINACYJNYM I ICH OCENA

Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj poniższy dialog Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie są z nią zgodne (falsch – F). Zaznacz znakiem X odpowiednią kolumnę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

Frau Klein: Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

Herr Wolf: Ich möchte gern eine Reise buchen.

Frau Klein: Wohin möchten Sie denn fahren?

Herr Wolf: Das weiß ich noch nicht genau. Vielleicht können Sie mich beraten.

Frau Klein: Wissen Sie schon, wann Sie fahren wollen?

Herr Wolf: Leider habe ich im Februar Urlaub, aber ich möchte in ein Land fahren, wo es warm ist und wo man sich gut erholen kann.

Frau Klein: Was sagen Sie zu Australien? Da ist im Februar noch Sommer, schönes warmes Wetter, ideal für Erholung am Ozean.

Herr Wolf: Ja, das klingt gut, aber es ist sehr weit und bestimmt teuer. Haben Sie noch andere interessante Vorschläge?

Frau Klein: Ja, klar. Unser Angebot ist groß. Ich gebe Ihnen den Reisekatalog mit. Da finden Sie bestimmt etwas für sich. Sie müssen sich aber beeilen, wenn Sie etwas Billiges suchen. Die besten Angebote sind schnell weg.

Herr Wolf: Gut, ich nehme den Katalog mit und morgen komme ich zurück und buche eine Reise.

		R	F
1.1.	Der Mann will nach Australien fahren.		X
1.2.	Der Mann hat Urlaub im Winter.	X	
1.3.	Der Mann reserviert sofort eine Reise.		X
1.4.	Die Personen sprechen in einem Reisebüro.	X	

W zadaniu typu *prawda–fałsz* zdający musi stwierdzić, które z podanych zdań są zgodne z treścią załączonego tekstu (RICHTIG), a które nie (FALSCH). Za poprawne udzielenie poszczególnych informacji można uzyskać po 1 punkcie.

W zadaniu 1.1 podano fałszywą informację o tym, że pan Wolf chce pojechać do Australii. W tekście na pytanie: „*Wohin möchten Sie fahren?* ” pan Wolf odpowiada: „*Ich weiß noch nicht genau* ” i do końca rozmowy nie deklaruje zamiaru udania się do Australii.

W kolejnym zadaniu 1.2, które jest prawdziwe, poszukiwana informacja znajduje się w zdaniu: „*Leider habe ich im Februar Urlaub*”. Pan Wolf określa miesiąc, kiedy ma urlop (Februar – luty). Stąd poprawność zadania 1.2, ponieważ luty jest miesiącem zimowym.

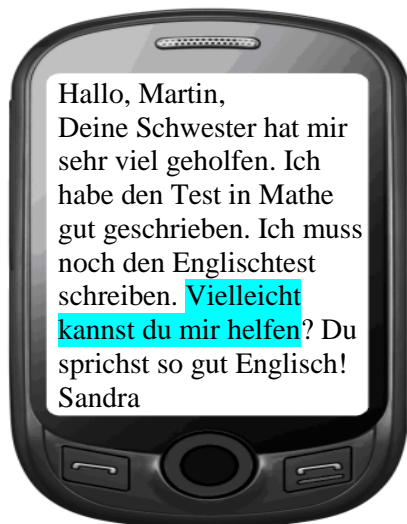
Zadanie 1.3 jest nieprawdziwe, na co wskazuje ostatnie wyrażenie: „*Morgen komme ich zurück und buche eine Reise.*” , a więc nie natychmiast (*sofort*) lecz dopiero po obejrzeniu katalogu, następnego dnia (*morgen*) pan Wolf zrobi rezerwację.

Zadanie 1.4 jest prawdziwe, gdyż w rozmowie pan Wolf określa na samym początku cel tej rozmowy (*eine Reise buchen*) oraz prosi o pomoc (*beraten*), natomiast pani Klein rozpoczyna rozmowę charakterystycznym zwrotem używanym w usługach: *Was kann ich für Sie tun?*, określa ofertę biura (*unser Angebot ist groß*) oraz oferuje klientowi katalog (*einen Reisekatalog*). Elementy te jednoznacznie wskazują, że jest to rozmowa między klientem a pracownikiem biura podróży i toczy się w biurze podróży.

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



2.1. Warum schreibt Sandra eine SMS an Martin?

- A. Sie dankt ihm für Hilfe.
- B. Sie bittet ihn um Hilfe.
- C. Sie möchte ihm helfen.

Hallo!

Ich suche gebrauchte Büromöbel. Kann mir jemand helfen? Meine alten Möbel sind beim Umzug kaputt gegangen. Und für neue habe ich kein Geld. In meinem Zimmer liegen meine Sachen jetzt auf dem Fußboden, ich brauche einen Schreibtisch, einen Stuhl und zwei Regale.

2.2. Was möchte Max machen?

- A. Sein Zimmer möblieren.
- B. Einen Umzug organisieren.
- C. Büromöbel verkaufen.

Lange Nacht der Industrie in Hamburg

In Hamburg findet am 12. November die zweite „Lange Nacht der Industrie“ statt. 17 Unternehmen wie Vattenfall oder Lufthansa Technik öffnen einen Abend lang ihre Werktoore und zeigen, was sie machen. Die Lange Nacht der Industrie ist besonders für junge Menschen und Jobsuchende interessant. Sie können sich beruflich orientieren.

nach: www.scoolz.de

2.3. Was ist das Ziel dieser Veranstaltung?

- A. Manche Firmen präsentieren sich.
- B. Manche Firmen suchen Mitarbeiter.
- C. Manche Firmen verkaufen ihre Produkte.

Man nehme zwei Tomaten, drei große Gurken, 250g Feta, Basilikum, ein Glas Oliven und drei Esslöffel Olivenöl. Gemüse und Käse in Stücke schneiden. Alles zusammenmischen. Kalt servieren.

2.4. Welche Instruktion gibt der Text?

- A. Wie man Gemüse im Garten pflegt.
- B. Wie man einen Gemüsesalat macht.
- C. Wie man Gemüse im Kühlschrank aufbewahrt.

Zgodnie z poleceniem w zadaniu należało wybrać zgodną z treścią tekstu odpowiedź. Kolorami zaznaczono fragmenty tekstu i słowa-klucze, stanowiące odpowiedź do zadań 2.1. - 2.4.

W zadaniu 2.1 prawidłową odpowiedzią jest odpowiedź B, gdyż z tekstu wynika, że Sandra potrzebuje pomocy od Martina. Prośba nie jest wyrażona bezpośrednio słowem *bitte* lecz pośrednio zwrotem: "*Vielleicht kannst du mir helfen*" oraz stwierdzeniem, że Martin jest dobry z angielskiego. Istotne jest tu zwrócenie uwagi na zaimek *mir* (komu? – mnie) w kontekście z czasownikiem *helfen*.

Zadanie 2.2: poprawna jest odpowiedź A, na co wskazują czasowniki z tekstu: *ich suche, ich brauche*. Wykluczają one odpowiedź C: *verkaufen* (sprzedawać) a w kontekście z nazwami mebli: *Schreibtisch, Stuhl, Regale, Büromöbel* wykluczają również odpowiedź B: (einen Umzug organisieren – zorganizować przeprowadzkę).

W zadaniu 2.3. prawidłową odpowiedzią jest odpowiedź A, informacja ta zawarta jest w drugiej części zdania: *Vattenfall, Lufthansa (...) zeigen, was sie machen*. W tekście nie ma mowy o sprzedaży produktów (wykluczenie odpowiedzi C), ani o poszukiwaniu pracowników (wykluczenie punktu B). Kwestia pracy poruszona jest od strony poszukujących zatrudnienia: *(.....) können sich beruflich orientieren*.

Zadanie 2.4. podsumowuje treść całego tekstu. Tekst jest przepisem na sałatkę (punkt B), co wyrażone jest czynnościami: *nehmen, schneiden, mischen, servieren* oraz nazwami innych składników, np.: *Olivenöl, Käse* itp. Tekst nie jest instrukcją pielęgnowania warzyw w ogrodzie – punkt A (nie ma mowy o ogrodzie, niepotrzebne byłyby w tej wersji zwroty np.: *drei Esslöffel Olivenöl*), ani instrukcją przechowywania warzyw w lodówce – punkt C (*kalt* występuje w połączeniu z czasownikiem *servieren* a nie *halten* lub *aufbewahren*).

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego ogłoszenia.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1.	3.2.
<p>Bald eröffnen wir die CD–Ausleihe „Musikszene Frankfurt“ in der Stadtbücherei. Kommen Sie am 2. Dezember um 18:00 Uhr. Die besten Kapellen spielen 3 Stunden live</p>	<p>Heute kaufen Sie alle CDs mit Filmmusik 50% billiger. Sie finden unsere Musikabteilung im 2. Stock</p>
3.3.	3.4.
<p>Leider findet das Konzert der Toten Hosen in unserem Musiktheater nicht statt. Zwei von den Musikern sind krank. Wir zahlen zurück! Melden Sie sich von 8:00 bis 18:00 Uhr bei uns an der Kasse</p>	<p>Ich suche DVDs mit alten Filmen von Dustin Loose. Der Preis spielt keine Rolle. Meine Handynummer: 6874500122</p>

- A. Jemand verkauft alte Filme.
- B. Jemand **will** etwas **kaufen**.
- C. Der Autor **lädt** Musikliebhaber **ins Konzert ein**.
- D. Den Text kann man im **Schauspielhaus** lesen.
- E. Die Anzeige hängt in einem **Einkaufszentrum**.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.
C	E	D	B

W zadaniu 3 należy do podanych ogłoszeń dobrać zdanie, które charakteryzuje treść ogłoszenia lub miejsce, gdzie takie ogłoszenie mogło się pojawić.

Zadanie 3.1. jest zaproszeniem (wyrażonym formą: *Kommen Sie*) na koncert opisany jako : „*Die besten Kapellen spielen ... live*”. Poprawna odpowiedź C „*...lädt ins Konzert ein*”.

Ogłoszenie 3.2 można spotkać w domu towarowym lub centrum handlowym (*Einkaufszentrum*), a nie w zwykłym sklepie. Słowem kluczowym do znalezienia tej informacji w tekście jest ... *Musikabteilung im 2. Stock* (dział muzyczny na drugim piętrze). Nie jest poprawną odpowiedzią odpowiedź B, mimo że zawiera słowo *kaufen*. Autorzy ogłoszenia zwracają się tym słowem do klientów: *Heute kaufen Sie* (dziś kupią Państwo....). Poprawna odpowiedź – E.

W zadaniu 3.3. wskazówką, gdzie można spotkać to ogłoszenie, jest w tekście słowo *Musiktheater*, wyrażone w punkcie D synonimem *Schauspielhaus*. Poprawna odpowiedź – D. Nie jest poprawną odpowiedzią punkt C, ponieważ ogłoszenie 3.3 odwołuje koncert: *das Konzert findet nich statt* a nie zaprasza na występ muzyczny.

Osoba, która dała ogłoszenie 3.4 wyraża swój cel słowem: *Ich suche* (szukam), a dalej pisze cenie: *Der Preis spielt keine Rolle*, tak więc należy wywnioskować, że chce ona coś kupić. Poprawna odpowiedź – B.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

LANGE NACHT DER MUSEEN

Vor einer Woche gab es die „Lange Nacht der Museen“ in Berlin. Für 15 € konnte man von 18 bis 2 Uhr verschiedene Museen besuchen. Auf Kinder warteten von 14 bis 18 Uhr besondere Attraktionen. Jeder Erwachsene, der ein Ticket gekauft hat, konnte zwei Kinder im Alter bis vierzehn Jahre kostenlos mitnehmen. Eine super Idee!

Ich ließ meine Schwester zu Hause und verabredete mich am späten Nachmittag mit meiner Freundin Jessica. Kurz vor 20 Uhr kamen wir zum Planetarium. Leider waren die Plätze im Saal schon besetzt, und wir mussten eine Stunde warten. Dazu war der Himmel bedeckt, und wir konnten keine Sterne sehen. Nicht besonders glücklich sind wir in Richtung Museumsinsel gefahren. Wir wollten viel sehen, aber es begann zu regnen und wir mussten lange auf den Bus warten – von den vier geplanten Museen besuchten wir also nur zwei. Trotzdem war es für uns ein schöner Abend, den wir bestimmt nächstes Mal wiederholen werden. Die lange und kalte Nacht der Museen ist nur mit Jessica interessant.

4.1. Mit wem verbrachte der Autor die „Lange Nacht der Museen“?

- A. Mit seiner Schwester.
- B. Mit seiner Freundin.
- C. Mit zwei Kindern.

4.2. Wie war das Wetter in dieser Nacht?

- A. Am Himmel waren viele Sterne zu sehen.
- B. Es war ziemlich warm.
- C. Die Nacht war regnerisch.

4.3. Warum will der Autor wieder an der „Langen Nacht der Museen“ teilnehmen?

- A. Er hat noch nicht alle Museen besucht.
- B. Er findet solche Veranstaltungen interessant.
- C. Er verbringt gern Zeit mit Jessica.

4.4. Wovon handelt der Text?

- A. Von Berliner Museen.
- B. Von einer Kulturveranstaltung in Berlin.
- C. Von Freizeitangeboten in Berlin.

Aby rozwiązać zadania 4.1.-4.4. i wybrać prawidłową odpowiedź dobrze byłoby odnaleźć słowa-klucze we wszystkich podanych odpowiedziach i fragmentach tekstu, do których odnoszą się pytania. Należy zwrócić uwagę na synonimy, czyli wyrazy mające podobne znaczenie, oraz antonimy, czyli wyrazy o znaczeniu przeciwnym, które często występują w tego typu zadaniach.

Zadanie 4.1. – informacja, z kim autor tekstu spędził Noc Muzeów podana jest w drugim akapicie: „*ich ... verabredete mich mit meiner Freundin Jessica.*” Nawet jeśli słowo *sich verabreden* jest nieznanne, to z dalszego ciągu tekstu można się domyśleć, iż chodzi o odpowiedź B, ponieważ od tego zdania autor posługuje się liczbą mnogą *wir* opisując wydarzenia tego wieczoru. Dwie pozostałe możliwości są niepoprawne, ponieważ siostra została w domu: *Ich ließ meine Schwester zu Hause*, a dzieci zostały wspomniane w innym kontekście (atrakcje dla dzieci).

W zadaniu 4.2. kluczowa informacja znajduje się w stwierdzeniu: *es begann zu regnen*, co w zadaniu 4.2. zostało wyrażone przymiotnikiem *regnerisch* (deszczowy). Poprawna jest odpowiedź C. Niepoprawna jest odpowiedź B, bo noc była zimna (... *kalte Nacht*) – w ostatnim zdaniu tekstu, ani odpowiedź A, bowiem na niebie nie było gwiazd (... *keine Sterne*).

Odpowiedzi do zadania 4.3. należy szukać w dwóch ostatnich zdaniach tekstu. Nocna wycieczka po muzeach nie była udana z powodu kolejek i deszczu, ale: *Trotzdem war es für uns ein schöner Abend, den wir bestimmt nächstes Mal wiederholen werden. Die lange und kalte Nacht der Museen ist nur mit Jessica interessant.* (sam wieczór był piękny – bo spędzony z Jessiką). Tak więc poprawna jest odpowiedź C. Co prawda, autor nie zwiedził wszystkiego, co zaplanował, ale nie kontynuuje tego wątku w kontekście planów na następny rok.

Zadanie 4.4. podsumowuje cały tekst. Z podanych odpowiedzi poprawna jest B.

W pierwszym akapicie tekst informuje dość szczegółowo o idei Nocy Muzeów a w drugim przedstawia to wydarzenie kulturalne (*Kulturveranstaltung*) na przykładzie indywidualnego zwiedzającego. Tekst nie informuje o muzeach berlińskich (A), ani o ofertach spędzania wolnego czasu w Berlinie (C) - przedstawia zaledwie jedną z nich.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Einschlafen	B. entspannen	C. gut	D. Leben	E. möglich	F. waschen
----------------	---------------	--------	----------	------------	------------

SCHLAF GUT!

Nach besonders schweren Tagen will jeder von uns sofort ins Bett gehen. Denn ohne Schlaf **ist** ein gesundes und aktives Leben nicht **5.1. E.** Was sollte man vor dem Schlafengehen machen? Hier ein paar Tipps: Spätestens eine halbe Stunde vor dem Zubettgehen sollte man sich **5.2. B.** Man kann zum Beispiel leise, ruhige Musik hören oder einen Abendspaziergang machen. Alles, was mit Arbeit zu tun hat, sollte man abstellen. Auch ein angenehmes Raumklima **erleichtert** das **5.3. A.** Deshalb darf man nicht vergessen, das Schlafzimmer gut durchzulüften.

Zadanie to sprawdza przede wszystkim znajomość słownictwa w języku niemieckim i ma postać tekstu, w którym znajdują się luki do uzupełnienia.

W zadaniu 5.1 brakuje na końcu zdania orzecznika, gdyż orzeczeniem jest czasownik *ist*, wymagający uzupełnienia. Z tabeli należy więc wybrać jeden z dwóch przymiotników – *möglich* lub *gut*. Logiczny sens nadaje zdaniu tylko przymiotnik E. *möglich* (bez snu zdrowe i aktywne życie nie byłoby możliwe).

W zadaniu 5.2 szukanym wyrazem będzie na pewno czasownik w bezokoliczniku. Wskazuje na to konstrukcja tego zdania: luka znajduje się na końcu zdania, a odmienną częścią orzeczenia jest czasownik modalny. Do wyboru są dwa czasowniki: *waschen* i *entspannen*. Aby wybrać właściwy, należy koniecznie przeczytać kolejne zdanie, w którym podano przykłady czynności odnoszących się wprost do szukanego słowa: *Musik hören*, *einen Spaziergang machen*. Podane w tekście czynności odnoszą się do odpoczynku, relaksu, odprężenia (*sich entspannen*). Poprawna odpowiedź- B.

Lukę w zadaniu 5.3. należy wypełnić rzeczownikiem – wskazuje na to rodzajnik *das* znajdujący się przed luką. Tę lukę również należy przeanalizować łącznie z następującym po niej zdaniem, w którym jest mowa o konieczności wietrzenia pokoju. Istotny jest tu także spójnik *deshalb* (dlatego). Dlaczego więc trzeba przewietrzyć pokój? - *Das Leben* (życie) nie ma z tym nic wspólnego, natomiast zasypianie (*das Einschlafen*) – tak- ułatwia zasypianie (*erleichtert das Einschlafen*). W trudnym słowie *erleichtert* można znaleźć podpowiedź – jest to człon *leicht* – łatwo, lekko. Poprawna jest więc odpowiedź A.

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B lub C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

MEINE ERSTE ARBEIT

Seit einem Monat arbeite ich in der Schulbibliothek an einem Berliner Gymnasium. Viele Leute finden die Arbeit langweilig, aber es macht 6.1. **B.** viel Spaß! In den Pausen kommen immer viele Schüler und suchen sich einen Comic oder einen Abenteuerroman aus. Manchmal wollen sie schnell 6.2. **C.** Zeitschrift durchblättern. Und manchmal stehen sie lange vor dem Bücherregal und erst nach einer Weile fragen sie nach einem 6.3. **C.** Buch. Oft sehe ich dann junge Menschen vor einem Klassenraum sitzen und ein Buch lesen, während die anderen herumlaufen.

- | | | | |
|------|------------------|---------------------|-------------------------|
| 6.1. | A. ich | B. mir | C. mich |
| 6.2. | A. einen | B. ein | C. eine |
| 6.3. | A. interessantes | B. interessantestem | C. interessanten |

Jest to kolejne zadanie, w którym należy wybrać odpowiedni wyraz i uzupełnić nim lukę tak, żeby po uzupełnieniu tej luki zdanie było poprawne leksykalnie i gramatycznie.

Zadanie 6.1. Prawidłowa jest odpowiedź B, gdyż zwrot *macht Spaß* – sprawiać przyjemność – komu? - wymaga dopełnienia w celowniku (Dativ). Z podanych odpowiedzi tylko zaimek *mir* jest odmieniony w wymaganym przypadku.

W zadaniu 6.2. należy wstawić prawidłowy rodzajnik niekreślony rzeczownika *Zeitschrift* w bierniku (Akkusativ). Rzeczownik ten jest rodzaju żeńskiego, więc poprawną odpowiedzią jest rodzajnik *eine* (odpowiedź C).

W zdaniu 6.3. należy wybrać przymiotnik z właściwą końcówką deklinacyjną. Aby poprawnie odmienić przymiotnik, należy określić przypadek i rodzaj rzeczownika *Buch*. W zdaniu rzeczownik *Buch* (rodzaj nijaki) stoi w celowniku (Dativ), na co wskazuje rodzajnik *einem* oraz przyimek *nach* (zawsze wymaga on dopełnienia w celowniku). Przymiotniki rodzaju nijakiego w celowniku występujące po rodzajniku określonym i nieokreślonym mają końcówkę deklinacyjną –en. Tak więc poprawna jest odpowiedź C.

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: C.

Y: Ja, natürlich. Das Auto steht hier auf dem Parkplatz.

A. Kannst du mir helfen und das Auto parken?

B. Siehst du einen freien Platz für mein Auto?

C. Darf ich für ein paar Stunden dein Auto nehmen?

7.2. X: Wie findest du meinen neuen Rock?

Y: A.

A. Er gefällt mir nicht.

B. Er hängt im Schrank.

C. Er ist für meine Mutter.

7.3. X: Ich möchte dich im Sommer besuchen.

Y: A.

A. Ich freue mich schon darauf.

B. Ich bin im Winter nicht da.

C. Ich bin morgen bei ihm.

Zadanie to sprawdza umiejętność reagowania w typowych sytuacjach komunikacyjnych, które mogą się zdarzyć w życiu codziennym. Należy wybrać jedną z trzech podanych możliwości tak, aby dialog pomiędzy rozmówcami X i Y był poprawny pod względem logicznym i gramatycznym. Pozostałe dwie odpowiedzi nie są zgodne z kontekstem, chociaż mogą zawierać wyrazy lub zwroty podobne do tych użytych w zdaniu rozpoczynającym dialog.

W zadaniu 7.1. poprawne rozwiązanie to pytanie C: *Darf ich dein Auto für ein paar Stunden nehmen?* (czy mogę wziąć Twój samochód na parę godzin?), na które udzielono odpowiedzi: *Ja, natürlich. Das Auto steht hier auf dem Parkplatz* (oczywiście, samochód stoi tu na parkingu). Na poprawność tej kwestii wskazuje wskazówka: ... *das Auto steht auf dem Parkplatz*, a więc po wyrażeniu zgody właściciel samochodu objaśnia, gdzie auto się znajduje. Kwestie A i B są niepoprawne, ponieważ obie mówią o parkowaniu samochodu, a z odpowiedzi wiemy, że samochód jest już zaparkowany.

W zadaniu 7.2. pytanie dotyczy wyrażenia opinii: *Wie findest du.....*, więc poprawna odpowiedź powinna taką opinię wyrażać. Z podanych zwrotów tylko A jest opinią: *Er gefällt mir nicht* (nie podoba mi się). Pozostałe określają miejsce (B) –*im Schrank* (w szafie) i przeznaczenie (C) - *für meine Mutter* (dla mojej mamy).

W zadaniu 7.3. należy znaleźć właściwą reakcję na propozycję odwiedzin latem. Jedyną odpowiedź A stanowi logiczną reakcję: *Ich freue mich schon darauf* (Już się na to cieszę). Dwie pozostałe zawierają niewłaściwe odniesienie w czasie: B - *im Winter* (zimą), C - *morgen* (jutro) i chociażby z tego względu są niepoprawne.

Zadanie 8. (3pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

- 8.1. Powiedz współpasażerowi o zakazie palenia w pociągu.
- A. Rauchen schadet der Gesundheit.
 - B. Hier darf man rauchen.
 - C. Rauchen ist verboten.
- 8.2. Nie dosłyszałeś, co powiedział kolega.
- A. Sag es noch einmal!
 - B. Warum spricht er so laut?
 - C. Sagen Sie bitte einen Witz!
- 8.3. Złóż pani Ewie Kohl życzenia powrotu do zdrowia.
- A. Alles Gute, Eva!
 - B. Gute Besserung, Frau Kohl!
 - C. Liebe Eva, alles war super!

W zadaniu tym, które ma formę krótkich dialogów, należy wybrać właściwą reakcję językową w języku niemieckim do podanej w języku polskim sytuacji komunikacyjnej.

W zadaniu 8.1. należy poinformować rozmówcę o zakazie palenia w pociągu. Wszystkie trzy możliwości odpowiedzi odnoszą się do palenia (*rauchen*). Należy więc poszukać tej, która wyraża zakaz. W odpowiedzi C zakaz wyrażony jest słowem *verboten* i to jest poprawne rozwiązanie. Odpowiedź B nie jest poprawna, ponieważ czasownik *darf* bez przeczenia wyraża pozwolenie a nie zakaz. Odpowiedź A nie ma związku z zakazem lecz mówi o szkodliwości palenia.

W zadaniu 8.2. należy poprosić o powtórzenie wypowiedzianej kwestii. Taką prośbę zawiera odpowiedź A, w której występuje zarówno czasownik *sagen* (powiedzieć), jak i zwrot *noch einmal* (jeszcze raz). Odpowiedź C jest prośbą o opowiedzenie dowcipu (*Witz*), natomiast odpowiedź B jest pytaniem a nie prośbą.

W zadaniu 8.3. należy życzyć powrotu do zdrowia. To życzenie zawarte jest w odpowiedzi B: *Gute Besserung*. W tym zadaniu istotną wskazówką jest to, że wypowiedzianą kwestię należy skierować do pani Ewy Kohl. Tak więc od razu można wyeliminować odpowiedzi A i C, które skierowane są do Ewy a nie do pani (Ewy) Kohl. W języku niemieckim zwracając się do kogoś w formie grzecznościowej stosujemy formę Frau/Herr + nazwisko. Poza tym odpowiedź A wyraża życzenia wszystkiego dobrego, a odpowiedź C wyraża opinię.

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



Auf dem Foto sind zwei Personen - ein Mann und ein Mädchen. Das sind wahrscheinlich der Vater und seine Tochter. Sie sind in der 9.1. Küche. Der Vater ist elegant gekleidet, denn er geht gleich ins Büro. Er hat ein 9.2. weißes/helles Hemd an. Die Tochter sitzt am Tisch und isst das Frühstück. Der Vater 9.3. telefoniert/spricht mit jemandem. Auf dem Tisch stehen eine Vase mit Blumen, ein 9.4. Glas mit Milch und eine Schüssel.

Zadanie to sprawdza znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych w języku niemieckim. W opisie zamieszczonej powyżej ilustracji znajdują się luki, które należy uzupełnić samodzielnie wpisując brakujący wyraz tak, aby powstał zgodny z ilustracją, spójny, logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Należy uważnie przeanalizować sytuację przedstawioną na zdjęciu oraz jej opis. Brakujące wyrazy mogą dotyczyć miejsca, wyglądu osób przedstawionych na zdjęciu lub też czynności przez nie wykonywanych.

W zadaniu 9.1. jedynym poprawnym słowem jest *Küche* (kuchnia) - wskazuje na to wyposażenie pokazanego wnętrza a gramatycznie - rodzajnik *der* znajdujący się przed luką (celownik rodzaju żeńskiego).

W zadaniu 9.2. wstawić należy przymiotnik określający rzeczownik *Hemd* (koszula). Przymiotnik powinien odnosić się bezpośrednio do tego, co widzimy na zdjęciu, czyli do koloru koszuli, np.: *helles* lub *weißes* (jasną, białą). Wszelkie określenia poprawne gramatycznie ale „niewidoczne” na fotografii będą niepoprawne np. *neues*, *frisches*, *blaues* (nie widzimy konkretnego koloru), *teueres*, *baumwollenes* itp.

W zadaniu 9.3. brakuje czasownika w trzeciej osobie liczby pojedynczej odnoszącego się do czynności wykonywanej przez mężczyznę. Prawidłowym wyrazem jest *telefoniert* lub *spricht*.

Niepoprawny byłby czasownik odnoszący się do otwartego laptopa, np. *mailt*, ponieważ na zdjęciu nie widać, co mężczyzna robi na komputerze.

W zadaniu 9.4. brakuje rzeczownika *Glas* (szklanka). Rzeczownik ten jednoznacznie wynika z tekstu i ilustracji – chodzi o nazwanie pojemnika, w którym jest mleko. Rodzajnik *ein* też wskazuje na ten rzeczownik (rodzaj nijaki).

Zadanie 10. (8 pkt)

Udało Ci się zdobyć dla siebie i kolegi z Niemiec bilety na koncert. Napisz do kolegi e-maila, w którym:

- poinformujesz o **wykonawcy / wykonawcach koncertu**,
- napiszesz, **jak zdobyłeś bilety**,
- wyjaśnisz, **jak kolega ma dotrzeć na miejsce koncertu**,
- opiszesz, **co będziecie razem robić po koncercie**.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się *rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.*

Nachricht		✕
Von:	xyz@gmail.com	
An:	abc@hotmail.com	
Betreff:	Hallo!	
<p>Hallo Max!</p> <p>Am Samstag um 18.00 Uhr ist ein Konzert von Jazzy-Band in meiner Stadt. Die Band spielt klassischen Jazz. Mein Freund Jakob spielt Gitarre. Ihre Musik ist einfach genial! Du musst sie mal hören!</p> <p>Ich habe im Internet zwei Tickets für dieses Konzert gekauft. Das waren die zwei letzten Tickets.</p> <p>Du kannst mit dem Zug um 16.30 Uhr kommen. Dann musst du mit dem Bus Linie 202 direkt bis zur Konzerthalle fahren. Das sind nur 5 Haltestellen. Ich warte auf dich vor der Konzerthalle um 17 Uhr.</p> <p>Nach dem Konzert gehen wir in den Jazzclub „Blaue Katze“ und essen etwas. Jakob und Silvia kommen auch und wir werden zusammen viel reden. Sie freuen sich auf deinen Besuch!</p> <p>Viele Grüße</p> <p>XYZ</p>		

W zadaniu 10. sprawdzana jest umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej, którą jest krótki tekst użytkowy, mający zazwyczaj formę e-maila, wiadomości lub listu. Zgodnie z poleceniem należy przekazać cztery wymagane informacje. Za przekazanie tych informacji można uzyskać maksymalnie 6 punktów, należy jednak pamiętać, aby zostały one wyrażone

w pełniejszy sposób, np. poprzez podanie więcej niż jednego elementu wymaganego w poleceniu. Ponadto należy napisać swój tekst w odpowiednim stylu tak, aby był on zgodny z sytuacją opisaną w scenariuszu zadania.

Za bogactwo użytych w tekście środków językowych, czyli różnorodne słownictwo i struktury gramatyczne, można uzyskać 1 punkt. Również za poprawność językową, jeżeli błędy nie będą zbyt liczne.

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 6 punktów, zgodnie z poniższą tabelą:

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 p.	5 p.	4 p.	3 p.	2 p.
3		4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2			3 p.	2 p.	1 p.
1				1 p.	0 p.
0					0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 3 punkty.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 p.	zakres środków językowych pozwalający na realizację polecenia; oprócz precyzyjnych sformułowań pojawiają się dość często środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia, w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *mily*, *interesujący*, *fajny*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne.

1 p.	brak błędów lub błędy stanowiące nie więcej niż 50% zapisanych słów
0 p.	bardzo liczne błędy stanowiące powyżej 50% zapisanych słów

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 pkt. w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera **50 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach absolwentów ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

Przykładowe poprawne odpowiedzi:

Element polecenia	Wymagania	Zdający odniósł się	Zdający odniósł się i rozwinął
poinformujesz o wykonawcy /wykonawcach koncertu	Wymagane jest podanie powodu zaproszenia kolegi na koncert	Die Gruppe heißt „Jazzy-Band“. „Jazzy-Band“ kommt aus Berlin. Das ist ein Konzert von Chris Melody.	Die Band spielt klassischen Jazz. Mein Freund Jakob spielt Gitarre. Ihre Musik ist einfach genial! Die Band kommt aus Berlin. Alle Musiker sind Studenten. Sie spielen Jazz.
napiszesz, jak zdobyłeś bilety	Wymagane jest przekazanie informacji o sposobie lub okolicznościach zakupu biletów (np. przez Internet, za czymś pośrednictwem,).	Ich habe die Tickets im Internet gekauft. Ich habe die Tickets von meinem Bruder bekommen. Ich habe die Karten ohne Probleme an der Kasse gekauft.	Ich hatte Glück und ich habe die Tickets zum halben Preis im Internet gekauft. Ich habe die Tickets von einem Freund abgekauft, der zum Konzert nicht gehen kann. Ich habe zwei Stunden Schlange gestanden um die Karten zu kaufen.

<p>wyjaśnisz, jak kolega ma dotrzeć na miejsce koncertu</p>	<p>Wymagane jest przekazanie wskazówek dotyczących dotarcia na miejsce (opis drogi, środki transportu)</p>	<p>Zur Konzerthalle kommst du mit der Straßenbahn. Die Konzerthalle befindet sich nur 5 Minuten zu Fuß vom Bahnhof.</p>	<p>Vom Bahnhof kommst du zur Konzerthalle am besten mit dem Bus Linie 12 Richtung Zentrum. Du musst ein Taxi nehmen oder mit dem Bus Linie 12 vier Haltestellen Richtung Zentrum fahren.</p>
<p>opiszesz, co będziecie razem robić po koncercie</p>	<p>Wymagane jest wymienienie planów na wieczór po koncercie</p>	<p>Nach dem Konzert gehen wir nach Hause. Nach dem Konzert gehen wir etwas essen.</p>	<p>Nach dem Konzert fahren wir nach Hause zum Abendbrot. Danach können wir Karten spielen. Nach dem Konzert treffen wir uns mit meinen Freunden und wir gehen zusammen etwas essen.</p>